



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mardi 7 octobre 2003**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

Il n'y a pas de communiqués principaux aujourd'hui.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail, deuxième trimestre de 2003	2
Prix des produits agricoles, août 2003	3
Ciment, août 2003	3
Projet d'autosuffisance, 2001	4
Charbon et coke, juillet 2003	4

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

5



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail

Deuxième trimestre de 2003

L'augmentation la plus marquée parmi les grands groupes de produits a été observée dans les ventes d'aliments et de boissons, qui ont crû de 6,3 % par rapport au deuxième trimestre de 2002. Dans la catégorie des aliments et boissons, on a observé des augmentations d'une année à l'autre de plus de 10 % dans les bonbons, les articles de confiserie et les grignotines, ainsi que dans les produits de boulangerie et les produits laitiers et les oeufs. Le congé de Pâques a eu lieu au deuxième trimestre en 2003, mais au premier trimestre en 2002, ce qui a contribué à l'accroissement des ventes de bonbons et peut-être de certains autres produits.

Les dépenses de consommation dans les magasins de détail ont connu une augmentation d'une année à l'autre au deuxième trimestre dans la plupart des grands groupes de produits. Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires ainsi que de véhicules automobiles, de pièces et de services sont demeurées pratiquement inchangées.

Globalement, les consommateurs ont dépensé 82,8 milliards de dollars en biens et en services au deuxième trimestre, soit 2,7 % de plus qu'au deuxième trimestre de 2002.

Les ventes d'articles de santé et de soins personnels se sont élevées à 6,0 milliards de dollars, en hausse de 5,1 % par rapport au deuxième trimestre de 2002. Les dépenses en médicaments sur ordonnance, qui représentent 46 % des dépenses en santé et en soins personnels, ont crû de 6,7 %. Il s'agit de la plus faible croissance des ventes de médicaments sur ordonnance depuis le troisième trimestre de 1999. Les dépenses en médicaments en vente libre et en vitamines au deuxième trimestre ont monté de 5,6 %.

Les consommateurs ont dépensé 5,8 milliards de dollars en articles d'ameublement et en appareils électroniques, en hausse de 2,4 % comparativement au deuxième trimestre de 2002. La croissance des ventes dans ce groupe de produits a ralenti en 2003. En 2002, la croissance annuelle des ventes pour les articles d'ameublement et les appareils électroniques a été de 8,1 % par rapport à 2001, grâce à la vigueur du marché de l'habitation.

Dans la catégorie des articles d'ameublement et des appareils électroniques, les ventes de meubles ont fléchi de 1,9 % au deuxième trimestre. Il s'agit de la deuxième diminution consécutive d'une année à l'autre. Les ventes de gros appareils ménagers ont augmenté de 9,9 %. Les ventes de petits appareils ménagers ont crû de 1,4 %, après avoir accusé un léger repli d'une année à l'autre au premier trimestre.

Après une solide augmentation au premier trimestre, les ventes de carburants, d'huile et d'additifs pour véhicules automobiles n'ont monté que de 1,2 % au deuxième trimestre. La baisse des prix à la pompe a été le facteur à l'origine du ralentissement de la croissance des ventes.

Les ventes de véhicules automobiles, de pièces et de services se sont élevées à 26,0 milliards de dollars. Elles sont demeurées pratiquement inchangées (-0,2 %) comparativement au deuxième trimestre de 2002. Malgré les programmes incitatifs que les concessionnaires ont continué d'offrir aux acheteurs de véhicules neufs, la croissance d'une année à l'autre des ventes de véhicules neufs (les voitures, les camions, les fourgonnettes et les véhicules utilitaires sport) a été faible, ayant crû de 0,5 %. Pour les trois derniers trimestres, les ventes de véhicules neufs ont ralenti d'une année à l'autre par rapport à la forte croissance observée depuis le quatrième trimestre de 2001. Les ventes de véhicules d'occasion ont fléchi de 7,8 % comparativement au deuxième trimestre de 2002. Il s'agit d'un troisième repli consécutif d'une année à l'autre. Les dépenses pour les pièces et les accessoires pour véhicules automobiles (y compris les pneus) ont atteint 3,8 milliards de dollars, en hausse de 6,0 % par rapport à 2002.

Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires sont demeurées inchangées comparativement au deuxième trimestre de 2002. Les ventes de vêtements ont augmenté de 0,2 %, ce qui constitue la plus faible croissance en plus d'un an. Les ventes de vêtements pour femmes sont demeurées stables, celles de vêtements pour hommes se sont repliées de 1,0 % et celles de vêtements pour enfants ont crû de 4,0 %. Les récentes baisses de prix des vêtements ont peut-être tempéré la croissance de ce produit.

**Ventes par marchandises, ensemble des magasins de vente au détail**

	Deuxième trimestre de 2002 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2003 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2003 <sup>p</sup>	Deuxième trimestre de 2002 au deuxième trimestre de 2003
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
<b>Marchandises</b>				
Aliments et boissons	16 459	15 679	17 488	6,3
Articles de santé et de soins personnels	5 718	5 752	6 011	5,1
Vêtements, chaussures et accessoires	6 674	5 038	6 686	0,2
Articles d'ameublement et appareils électroniques	5 635	5 152	5 772	2,4
Véhicules automobiles, pièces et services	26 056	19 699	26 011	-0,2
Carburant, huile et additifs pour véhicules automobiles	5 688	6 233	5 756	1,2
Tous les autres biens et services	14 342	11 085	15 060	5,0
<b>Total</b>	<b>80 571</b>	<b>68 637</b>	<b>82 784</b>	<b>2,7</b>

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Nota :** L'Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail est conçue pour recueillir des données nationales sur les ventes au détail par catégorie de marchandises auprès d'un sous-échantillon d'entreprises qui participent à l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail. Les données n'ont pas été désaisonnalisées. Par exemple, aucun ajustement n'a été fait pour le congé de Pâques, qui a eu lieu au premier trimestre en 2002, mais au deuxième trimestre en 2003. Toutes les variations en pourcentage sont des variations d'une année à l'autre.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0010.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2008.**

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Annie Côté Steski au (613) 951-6590 ([annie.cote-steski@statcan.ca](mailto:annie.cote-steski@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce. ■

**Prix des produits agricoles**

Août 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données d'août sur les prix que les agriculteurs ont reçus pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les fruits, les légumes, les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

Le prix des bouillons pour l'abattage en Ontario s'est fixé à 46,28 \$ pour 100 livres en août, en hausse de 11 % par rapport à juillet. Le secteur des bovins au Canada a pratiquement interrompu ses activités le 20 mai, date à laquelle une vache de l'Alberta a affiché un résultat positif à un test de dépistage de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB ou maladie de la vache folle). La perte d'importants marchés d'exportations a entraîné une offre excédentaire, qui s'est traduite par une régression de prix. Le prix en juillet a chuté de 47 % par rapport à juin et le prix du mois d'août a diminué de 53 % par rapport au prix de 97,63 \$ observé en août 2002.

En août, le prix de l'orge au Manitoba, qui s'était établi à 102,42 \$ la tonne métrique, a diminué de 11 % par rapport à juillet. Il s'agit du plus bas niveau enregistré depuis juin 2001, alors que le prix était de 98,28 \$ la tonne métrique.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernie Rosien au (613) 951-2441 ([bernie.rosien@statcan.ca](mailto:bernie.rosien@statcan.ca)), Division de l'agriculture. Télécopieur : (613) 951-3868. ■

**Ciment**

Août 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données d'août sur le ciment.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2140.**

Le numéro d'août 2003 de la publication *Ciment*, vol. 55, n° 8 (44-001-XIB, 6 \$ / 51 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais

---

le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Projet d'autosuffisance 2001

Les données provenant du quatrième suivi du *Projet d'autosuffisance* sont maintenant disponibles.

Financé par Développement des ressources humaines Canada, le *Projet d'autosuffisance* est un projet de recherche qui est géré par la Société de recherche sociale appliquée et est mené en collaboration avec Statistique Canada. Le projet d'autosuffisance vise à évaluer l'efficacité d'un supplément de revenu offert aux chefs de familles monoparentales bénéficiaires du Programme d'aide au revenu qui ont accepté d'abandonner le programme afin de travailler à temps plein.

Un supplément de revenu était offert pendant un maximum de trois ans à chaque personne admissible dans le cadre d'une expérience à assignation aléatoire. Le *Projet*, mené au Nouveau-Brunswick et en Colombie-Britannique, visait à mesurer l'effet du supplément de revenu sur les taux d'emploi, les gains, le revenu familial, les prestations d'aide au revenu ainsi que d'autres résultats. Les données qui sont diffusées aujourd'hui sont tirées de la quatrième et dernière enquête de suivi sur les prestataires d'aide sociale de la Colombie-Britannique.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3898.**

Il est également possible de consulter le rapport intitulé *Les incitations au travail peuvent-elles*

*s'autofinancer? Rapport final du Projet d'autosuffisance à l'intention des requérantes de l'aide sociale*, publié par la Société de recherche sociale appliquée. Pour vous en procurer un exemplaire, communiquez avec Barbara Greenwood Dufour au (613) 237-7444 ([bdufour@srdc.org](mailto:bdufour@srdc.org)), Société de recherche sociale appliquée.

Pour plus de renseignements concernant les conclusions de ce projet, communiquez avec la Société de recherche sociale appliquée au (613) 237-4311 ou avec les Services à la clientèle au (613) 951-3321, ou composez sans frais le 1 800 461-9050 ([des@statcan.ca](mailto:des@statcan.ca)), Division des enquêtes spéciales. Télécopieur : (613) 951-4527. ■

## Charbon et coke Juillet 2003

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur le charbon et le coke.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0016.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2003 et 2147.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Ciment**, août 2003, vol. 55, n° 8  
Numéro au catalogue : **44-001-XIB** (6 \$/51 \$).

**Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada, 2002**  
Numéro au catalogue : **57-003-XIB** (21 \$).

**Investissements étrangers et nationaux au Canada,**  
Numéro au catalogue : **61-232-XIB**  
(gratuit).

**Indices des prix de l'industrie**, août 2003, vol. 29, n° 8  
Numéro au catalogue : **62-011-XIF** (19 \$/175 \$).

**Indices des prix de l'industrie**, août 2003, vol. 29, n° 8  
Numéro au catalogue : **62-011-XPF** (24 \$/233 \$).

**Permis de bâtir**, août 2003, vol. 47, n° 8  
Numéro au catalogue : **64-001-XIF** (15 \$/156 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone :**

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles 8 h à 11 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'indice de et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 fut, contrairement à ce qu'on s'attendait, relativement faible.



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipations à court terme 10
- Ajuster les termes pertinents, septembre 1997 et le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>.  
Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.